



NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org

PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- Cha Chánh Xứ**
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm
(301) 622-4895 ext. 4
- Thầy Phó Tế**
TS Gioan Baotixita Nguyễn Văn Hương
(301) 972-2838
- Thư Ký**
Anh Phạm Khánh Phước
Anh Nguyễn Minh Hoàng
Giờ Làm Việc: Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều
Điện Thoại: (301) 622-4895
- Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**
A. Nguyễn Đăng Hiền (Giáo Lý)
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)
Điện Thoại: (301) 622-4895 ext. 3
Email: bdh.glvnmd@gmail.com
- Mục Vụ Giới Trẻ**
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- Ban Phụng Vụ**
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- Ca Đoàn**
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- Thiếu Nhi Thánh Thể**
A. Việt Phạm (301) 906-6344

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Cầu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Cầu Thánh Thể

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chánh Hội Đồng

C. Nguyễn Trầm Thiên Kim
(240) 568-6116

THẬP GIÁ VINH QUANG

Có một nhà vua đã hỏi các quan đại thần rằng:

- "Trong chiến trận thì cái gì cần nhất?"

Một đại thần trả lời:

- Tâu bệ hạ, cần nhất là lòng dũng cảm.

Nhà vua liền hỏi:

- Thế còn sức mạnh và vũ khí? Nhà ngươi quên à?

Vị quan nói:

Tâu bệ hạ, nếu người lính đã không có tinh thần dũng cảm thì sức mạnh và vũ khí của anh ta cũng chẳng giúp được tí gì.

Thực vậy, lòng dũng cảm sẽ giúp chúng ta vượt qua khó khăn. Lòng dũng cảm sẽ giúp chúng ta không bỏ cuộc trước nghi nan. Giữa giòng đời chúng ta đang sống đâu mấy khi bình yên! Sóng gió luôn làm cho cuộc đời đong đầy những nghi nan. Người không có lòng dũng cảm sẽ khó có cơ hội vươn lên. Người không có lòng dũng cảm sẽ bất lực buông xuôi mặc cho giòng đời đẩy đưa.

Những khó khăn, những thử thách theo ky-tô giáo chính là những thập giá trong cuộc đời. Thập giá cuộc đời như bóng với hình hòa quyện vào trong cuộc sống chúng ta. Thập giá trong bốn phận phải thi hành. Thập giá trong hy sinh từ bỏ những đam mê bất chính. Thập giá trong hy sinh để phục vụ anh em. Thập giá đôi khi đưa đến bất ngờ như những nghịch cảnh xảy đến trong cuộc đời. Thập giá quá nặng, nhưng sức người lại yếu đuối. Đó chính là một cám dỗ khiến chúng ta đôi khi muốn trốn chạy thập giá hay giữ bỏ để tìm sự nhàn rỗi cho bản thân.

Có lẽ, chính trong hành trình đầy cam go của giòng đời này. Giáo Hội cho chúng ta chiêm ngắm cuộc biến hình của Chúa Giêsu trên núi Tabor. Chúa Giêsu đã tỏ rõ dung nhan của một vị Thiên Chúa quyền năng. Ngài muốn dùng thứ ánh sáng từ trên núi cao ấy để chiếu rọi vào cuộc tử nạn mà Ngài sắp trải qua, cũng như chính nỗi hoang mang lo sợ của các môn đệ khi Ngài loan báo cái chết... Đau khổ làm cho con người sợ hãi, nhưng Chúa bảo "phải qua đau khổ mới tiến tới vinh quang". Cái chết đó là nỗi sợ hãi tột cùng của con người. Nhưng Chúa bảo đừng sợ, vì sau ba ngày chôn cất trong mồ Ngài sẽ sống lại. Vì Ngài là Thiên Chúa của kẻ sống. Nơi Ngài có sự sống đời đời. Trên núi Tabor, Chúa Giê-su cho ba môn đệ nếm trước sự sống thần linh vinh quang của Chúa để thêm sức cho các ông, nhờ đó mà vượt qua những thập giá gian truân. Chính nhờ ánh sáng trên núi Tabor, sẽ giúp cho các ông can đảm đón nhận từng đòn đau, thử thách trong cuộc sống với tinh thần lạc quan, phó thác, chấp nhận và hân hoan.

Cuộc đời luôn có khó khăn, nhưng lại luôn mở ra những lối đi để chúng ta vượt qua. Khó khăn nào cũng sẽ qua đi. Sau bóng đêm là ánh bình minh. Chúa mời gọi chúng ta hãy can đảm đi vào thử thách với niềm tin thác vào Chúa. Chúa mời gọi chúng ta hãy can đảm vác thập giá hằng

ngày mà theo Chúa. Thập giá là nhịp cầu đưa ta tới vinh quang Nước Trời. Chính Chúa Giê-su đã đi trước trên con đường thập giá. Chính Chúa đã đi qua thập giá để tiến vào vinh quang phục sinh. Chính Chúa vẫn đang chờ đợi để trao phần thưởng Nước Trời cho những ai trung tín theo Ngài.

Người ta kể rằng: Một hôm, có một bác nông dân có một chú lừa chẳng may bị lọt xuống một cái giếng cạn. Chú lừa tội nghiệp kêu la thảm thiết cả buổi mà bác chẳng biết làm cách nào đưa nó lên. Cuối cùng bác nông dân nghĩ rằng chú lừa đã già lắm rồi, thôi thì đành lấp giếng đi vậy. Hơn nữa, một con lừa cũng chẳng đáng bao nhiêu. Nghĩ thế bác liền gọi hàng xóm giúp bác một tay.

Tất cả mọi người hè nhau lấy xẻng xúc cát đổ xuống giếng. Lúc đầu, chú lừa hiểu chuyện gì đang xảy ra với mình nên la hét khủng khiếp. Rồi bỗng dưng lừa ta im lặng khiến mọi người ngạc nhiên. Sau khi đổ đất được một hồi, bác nông dân nhìn xuống và kinh ngạc vô cùng trước những gì mình thấy: cứ một lớp đất đổ xuống lưng mình, nó giữ lớp cát xuống và giẫm chân lên. Khi mọi người tiếp tục đổ xuống đầu con vật, nó lại giữ lớp cát và giẫm chân lên một bước nữa. Cứ thế, cứ thế. Chẳng bao lâu con vật đã leo lên được thành giếng và bước ra ngoài trước sự sửng sốt của mọi người.

Cát bụi cuộc đời luôn đổ xuống trên chúng ta, như muốn nhậm chìm cuộc đời chúng ta. Nhưng vẫn còn có một cách để thoát khỏi chúng là giữ bỏ lớp cát và bước lên chúng mà đi. Bởi đâu ai muốn mình mãi là chú lừa mắc cạn mãi đâu! Cuộc sống luôn có thập giá nhưng Chúa bảo phải qua đau khổ mới tới vinh quang. Đừng thất vọng than van trước khó khăn cuộc sống, nhưng hãy kiên nhẫn vượt qua. Đừng bi quan về những gì đang diễn ra chung quanh cuộc sống chúng ta, vì Chúa bảo sau đêm dài là ánh bình minh. Hãy can đảm đứng lên từ trong khó khăn vì phần thưởng chiến thắng đang chờ chúng ta phía trước. Hãy như con lừa biết trút bỏ mọi lo âu để tâm hồn được thanh thoi, được nhẹ nhõm để bước theo Chúa.

Xin Chúa cho chúng ta biết đón nhận thập giá trong đời sống của mình với hai tiếng xin vâng. Xin cho chúng ta cùng đi với Chúa trong cuộc khổ nạn để mai sau cùng được chia sẻ vinh phúc vinh quang trên trời. Amen.

Lm. Jos. Tạ Duy Tuyền - dongcong.net

TIN TRONG TUẦN

CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG HAI

✠ Ý nguyện chung: Cầu cho chúng ta biết săn sóc tốt thể giới tự nhiên như quà tặng nhưng không

của Thiên Chúa, vun trồng và bảo vệ nó cho các thế hệ tương lai;

✠ Ý nguyện truyền giáo: Cầu cho đức Tin Ki-tô giáo và các dân tộc Á Châu càng có thêm nhiều cơ hội đối thoại và gặp gỡ.

CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY CỦA GIÁO XỨ

Mùa Chay Thánh 2016 bắt đầu vào thứ Tư Lễ Tro ngày 10 tháng Hai. Mùa Chay nhằm giúp chúng ta:

1. *hoàn cải đời sống bằng cách không những ăn năn đối với tội lỗi của chúng ta mà còn hãm mình đối với những gì dễ hướng chiều về tội lỗi trong con người chúng ta;*
2. *quay trở về với Thiên Chúa bằng cách đào sâu đời sống cầu nguyện kết hiệp mật thiết hơn với Chúa Giê-su nhất là qua những đau khổ bất hạnh trong đời sống và thực thi đời sống bác ái vị tha nhất là đối với những ai thật sự cần sự giúp đỡ của chúng ta.*

Lưu ý về luật ăn chay kiêng thịt: Theo luật chung của Giáo Hội Công Giáo hoàn vũ thì **thứ Tư Lễ Tro và thứ Sáu Tuần Thánh** là hai ngày **phải ăn chay và kiêng thịt**, còn **những ngày thứ Sáu khác** (dù ngoài mùa Chay) thì **chỉ phải kiêng thịt** trừ khi Lễ Trọng rơi vào ngày thứ Sáu (Giáo Luật, khoản 1251). Đối với các tín hữu thuộc Giáo Hội Công Giáo Hoa Kỳ thì bổn phận **giữ ngày thứ Sáu như ngày ăn năn đền tội vẫn còn**, nhưng việc kiêng thịt thứ Sáu **chỉ còn buộc cho các thứ Sáu mùa Chay thôi** (văn kiện của HĐGM Hoa Kỳ 18.11.1966). Cũng theo luật chung thì bổn phận kiêng thịt áp dụng cho tất cả những ai **tròn 14 tuổi** trở lên, còn bổn phận ăn chay thì áp dụng cho tất cả những ai **tròn 18 tuổi cho đến khi bắt đầu 60 tuổi** (Giáo Luật, khoản 1252; cf. khoản 97). Đối với những ai mà luật ăn chay và kiêng thịt không áp dụng, thì Giáo Hội mời gọi thực hành việc ăn năn đền tội cách khác.

Để giúp anh chị em sống tinh thần mùa Chay, về phía đời sống phụng vụ, bí tích, và thiêng liêng của Giáo Xứ trong mùa Chay chúng ta có:

1. THÀNH LỄ TRONG TUẦN: Mỗi tuần trong mùa Chay (cho đến **Chúa Nhật Lễ Lá**) có **thêm lễ sáng 8 giờ** vào **thứ Tư** và **thứ Sáu**.
2. BÍ TÍCH GIẢI TỘI TRONG TUẦN: Để hưởng ứng chương trình Ánh Sáng RẠNG LÊN Cho Bạn (The Light Is ON for You) của Tổng Giáo Phận nhằm giúp mọi tín hữu Công Giáo ý thức và hưởng dùng phúc lành của lòng Chúa thương xót thứ tha qua bí tích Giải Tội, mỗi tuần trong

mùa Chay bắt đầu từ thứ Sáu ngày 12/2 cho đến Chúa Nhật Lễ Lá, vào **thứ Tư** và **thứ Sáu** có **giải tội nửa tiếng ngay sau lễ sáng 8 giờ** và **khoảng nửa tiếng trước Đi Đàng Thánh Giá và lễ tối 7 giờ** (tức từ 6 giờ đến 6 giờ 25 tối) (nửa giờ xung tội trước lễ vọng CN vào thứ Bảy vẫn không thay đổi).

3. **NGÀY GIẢI TỘI CHO CẢ GIÁO XỨ (11/3/2016):** Cũng để tạo thêm cơ hội cho anh chị em lãnh nhận bí tích giải tội, như thường lệ Giáo Xứ sẽ mời nhiều linh mục trong vùng về giải tội cho anh chị em vào tối **thứ Sáu ngày 11 tháng Ba bắt đầu từ 7:30 pm đến 10:30 pm**
4. **CHÀU MINH THÁNH CHÚA VÀ ĐI ĐÀNG THÁNH GIÁ TRONG TUẦN:** Mỗi ngày thứ Sáu mùa Chay (cho đến Chúa Nhật Lễ Lá) có **Châu Minh Thánh Chúa: một giờ ngay sau lễ sáng 8 giờ và nửa giờ trước lễ tối 7 giờ** (tức từ 6 giờ đến 6 giờ 30 tối) và *Đi Đàng Thánh Giá* vào **6:30 tối** (thứ Sáu đầu tháng thì thời gian châu Minh Thánh Chúa vẫn như thường lệ).
5. **KỶ TỈNH TÂM CHUNG CỦA GIÁO XỨ:** Cha *Mattheo Nguyễn Khắc Hy*, linh mục giảng tỉnh tâm nổi tiếng và từng giúp giáo xứ chúng ta nhiều trước đây dưới thời Đức Ông Long, sẽ giảng tỉnh tâm cho cả Giáo Xứ vào **ba buổi tối liên tiếp từ thứ Hai ngày 7 tháng Ba đến thứ Tư ngày 9 tháng Ba, từ 8 giờ đến 9 giờ 30**. Cha Hy cũng chia sẻ lời Chúa trong các thánh lễ Chúa Nhật trước đó (5-6/3).

QUYÊN GÓP THỨC ĂN CHO NGƯỜI NGHÈO VÀO MÙA CHAY – Hội Bác Ái Công Giáo của Tổng Giáo Phận Washington mở chiến dịch quyên góp thức ăn khô hay đóng hộp cho người nghèo vào mùa Chay. Đây là việc thương người đáng phải làm



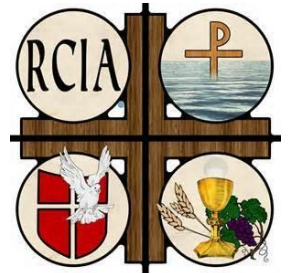
Share in Hope

Catholic Charities
Archdiocese of Washington
Opening doors to help and hope.

vào mùa Chay năm Thánh Lòng Thương Xót Chúa. Anh chị em nào muốn đóng góp xin lấy các bao làm sẵn của hội để ở lối ra vào nhà thờ khi đi lễ **Chúa Nhật cuối tuần 20-21/2**. Để tránh tình trạng có những thực phẩm thì thừa, có những thực phẩm thì thiếu, anh chị em được mời gọi **đóng loại thực phẩm đã được ấn định theo chữ cái đầu tiên trong tên gọi của anh chị em**. Ví dụ nếu chữ cái đầu tiên thuộc nhóm chữ A-C, thì anh chị em chỉ đóng góp đồ trái cây đóng hộp (canned fruit cũng như light syrup); còn nếu thuộc nhóm chữ D-F, thì chỉ đóng

góp nước trái cây thuần túy (100% fruit juice). Các bao làm sẵn của Bác Ái Công Giáo sẽ cho các anh chị em biết nhóm chữ cái nào thì đóng loại thực phẩm nào (dĩ nhiên không có đồ ăn tươi). Sau khi chất thực phẩm cần đóng góp vào bao, *xin đem bao trở lại nhà thờ* để ở lối ra vào nhà thờ, nếu không còn chỗ thì để trong hội trường nhà thờ (ở chỗ có dán bảng ghi rõ), **trước Chúa Nhật ngày 6 tháng 3** để hội kịp thời đến lấy. Cảm ơn lòng tốt của anh chị em đối với người nghèo.

CẦU NGUYỆN CHO CÁC DỰ TÒNG - Chiều Chúa Nhật ngày 21 tháng 2, tại Vương Cung Thánh Đường Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, 7 dự tòng từ Giáo Xứ chúng ta cùng với hàng trăm dự tòng ở các giáo xứ khác được Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục của Tổng Giáo Phận, tiếp nhận vào bậc Tuyên Chọn, tức giai đoạn chuẩn bị sau cùng cho việc lãnh nhận các bí tích Khai Tâm (Rửa Tội, Minh Máu Thánh Chúa, và Thêm Sức).



Xin tất cả cộng đoàn Giáo Xứ cầu nguyện đặc biệt cho 7 dự tòng sau: *Nguyễn Bùi Brandon, Nguyễn Phú Cường, Nguyễn Diễm Hà (Ivy), Võ Hoàng Thúy Loan, Bùi Ngọc Uyên Nga, Nguyễn Thị Mỹ Ngọc, Nguyễn Văn Tâm*.

CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

1. Rửa Tội cho các em học sinh Giáo Lý chưa hề được rửa tội: Chương Trình Giáo Lý đã và đang liên lạc với phụ huynh để xác minh về **tình trạng rửa tội** của một số em học sinh Giáo Lý. *Năm nào cũng có một số em học sinh giáo lý vì những lý do khác nhau về phía gia đình vẫn chưa được rửa tội*. Cha Chánh Xứ cần biết để lo rửa tội cho các em thì các em mới có thể lãnh nhận các bí tích khác được. *Anh chị em nào biết về những tình trạng như thế xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ*.

2. Giải Tội Mùa Chay cho các em học sinh Giáo Lý (từ lớp 3 đến lớp 8): sẽ vào hai Chúa Nhật **13 và 20 tháng 3 từ 1:30 đến 3:00 chiều** ở trong cafeteria bên trường White Oak. *Lưu ý các em vẫn học giáo lý như thường lệ vào hai Chúa Nhật đó vì có nhiều linh mục nên một lớp Giáo Lý chỉ mất khoảng 15 phút để xung tội*.

3. Họp Phụ Huynh các em sẽ được Thêm Sức: Để nhằm chuẩn bị các em cho việc lãnh nhận bí tích Thêm Sức, Cha Chánh Xứ, Ban Điều Hành Chương Trình Giáo Lý, và các giáo lý viên Thêm Sức sẽ họp

với phụ huynh của các em vào **Chúa Nhật ngày 20 tháng 3, từ 3 giờ cho đến 4:30 chiều** trong cafeteria của trường White Oak. Đây là buổi họp quan trọng, đòi hỏi các phụ huynh phải có mặt và đến đúng giờ.

GIÚP CHO ĐỜI SỐNG ĐẠO CỦA CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC – Vào **tháng Hai** và **tháng Ba năm 2016** chương trình mục vụ đức Tin cho các em đã thêm sức xong sẽ có:

1. Thánh lễ bằng tiếng Anh và Buổi Học Hỏi Giáo Lý về Ba Điều Răn I, II, và III trong Mười Điều Răn cho các em đã thêm sức vào **Chúa Nhật 21 tháng 2: Thánh Lễ lúc 11 giờ** ở hội trường Giáo Xứ - Buổi Học Hỏi Giáo Lý từ 12:30 đến 2 pm (sau thánh lễ 11 giờ) cũng trong hội trường (có ăn trưa nhẹ cho các em trước giờ học hỏi).
2. **Tĩnh Tâm Mùa Chay - Thứ Bảy ngày 12 tháng Ba** (kéo dài qua sáng Chúa Nhật ngày 13 tháng Ba cho những em nào có thể ở lại), Cha Chánh Xứ sẽ tổ chức **Tĩnh Tâm Mùa Chay về Bí Tích Mình Máu Thánh Chúa Giê-su** cho các bạn trẻ sinh trưởng ở Mỹ mà đã thêm sức xong (tức đang học trung học hay đại học, hay thậm chí đã ra đại học) tại Holy Family Seminary trên đường Randolph (cách nhà thờ khoảng 3 miles). *Cuộc tĩnh tâm chính yếu bằng tiếng Anh.* Cuộc tĩnh tâm nhằm giúp các em hiểu biết thích đáng giáo lý Bí Tích Thánh Thể, cũng như khích lệ các em cầu nguyện trước sự hiện diện của Chúa Giê-su trong bí tích này. Đối với những em ở lại đêm, *các em sẽ luân phiên châu Minh Thánh Chúa trong thỉnh lặng từ nửa đêm cho đến sáng*, mỗi em châu tối thiểu nửa giờ đồng hồ. Để ghi danh và để biết thêm chi tiết xin liên lạc với Cha Chánh Xứ Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext.4) hoặc anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Giới Trẻ ở số 301 221 0464. *Chương Trình Mục Vụ Giới Trẻ đòi thợ việc ăn uống và trả khoảng nửa số tiền mượn cơ sở vật chất*, vì vậy xin phụ huynh phụ giúp trả nửa phí tổn còn lại, cụ thể mỗi em *30 dollars* (nếu ngủ đêm) hay *20 dollars* (nếu không ở lại đêm).

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301 622 4895 hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301 221 0464. *Xin các phụ nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:*

FAITH FORMATION FOR POST-CONFIRMATION YOUTHS- **In February and March 2016** Parish Youth Ministry will have:

1. Mass in English and Faith Formation Meeting or Youth Catechesis on the First Three Commandments on Sunday February 21: Mass at 11 am in church basement – Faith Formation Meeting (right after 11am Mass) from 12:30 pm to 2 pm also in church basement (a light lunch is provided).
2. **Lent Retreat on the Eucharist** – Please save **Saturday March 12** (overnight) for **Lenten Retreat** at Holy Family Seminary on Randolph Rd., about 3 miles from our parish Church. The theme is the **Eucharist**: the retreat is meant to help you grow in your knowledge and love of the Eucharist. For registration and more information, please contact Fr. Tam Tran at 301 622 4895 (ext.4) or Tommy Nguyen 301 221 0464. While Parish Youth Ministry provides food and drink and covers half of the rental cost, each attendant is expected to contribute \$30 (if staying overnight) or \$20 (if not).

ĂN CÁ, KIÊNG THỊT – GIÚP NHÓM TRẺ GXMVN GÂY QUỸ - Vào các ngày thứ Sáu trong mùa Chay (bắt đầu từ thứ Sáu ngày 26 tháng 2, ngoại trừ thứ Sáu ngày 11 tháng 3), sau thánh lễ 7 giờ tối, Nhóm Trẻ Giáo Xứ tổ chức **ăn tối dùng cá, kiêng thịt**, trong *Hội Trường Giáo Xứ* từ **8 giờ đến 9:30 tối** để gây quỹ cho kỳ Tĩnh Tâm Mùa Chay và các hoạt động khác. **Cần phải mua vé ăn trước đó**, giá mỗi vé là **8 dollars** cho người lớn và **5 dollars** cho trẻ em (bao gồm thức ăn và đồ uống). Vé ăn bán sau các lễ mỗi Chúa Nhật ở lối ra vào nhà thờ hoặc trong hội trường. Vé cũng được bán qua các em trong Nhóm Trẻ, chương trình Giáo Lý – Việt Ngữ, và các Hội Đoàn. Để biết thêm chi tiết xin liên lạc với anh Tommy Nguyen, Điều Hiệp Viên của Mục Vụ Đức Tin Giới Trẻ ở số 301 221 0464. Xin nhắc con em quý vị đọc mẫu tin bằng tiếng Anh dưới đây:

CATCH OUR LENTEN FISH FRIES! *Our Lady of Vietnam Parish Hall.* Fridays: **February 26, March 4, 18.** Dinner service is from **8pm-9:30pm.** \$8 per ticket for each adult and \$5 for each child. This incredible meal includes a drink. All are welcome! Sponsored by Our Lady of Vietnam Parish Youth Group. For more information or tickets please contact Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator at 301 221 0464. *Thanks for your support!*

RỬA TỘI TRONG THÁNG BA NĂM 2016 – Vì nhiều hoạt động phụng vụ xảy ra vào Chúa Nhật thứ hai của tháng Ba (13/3), nên rửa tội trẻ nhỏ sẽ diễn ra

trong lễ 9 giờ sáng của Chúa Nhật này, thay vì trong lễ 11 giờ như thường lệ.

TƯỜNG TRÌNH ĐÓNG GÓP ĐỀ KHAI THUẾ -

Ban Tài Chính của Giáo Xứ đã gửi bưu điện đến anh chị em tường trình đóng cho giáo xứ để anh chị em khai thuế. Sau một hai tuần anh chị em nào không nhận được hay có vấn đề gì về tường trình đã nhận, xin liên lạc với chị Thiên Kim, chủ tịch Hội Đồng Tài Chính, ở số 240 568 6116.



Parish Giving

Trong các thánh lễ Chúa Nhật cuối tuần 27-28 tháng Hai, Tổng Giáo Phận quyền tiền lần thứ hai để giúp cho Giáo Hội Công Giáo ở các nước đang phát triển

**CÁC TIN TỨC KHÁC
LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ**

Huấn Luyện Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường - Workshop for Extraordinary Ministers of Holy Communion (EMHC) - This workshop will instruct the faithful on how to serve effectively as an EMHC in the parish setting as well as when taking Holy Communion to the sick and shut-ins. It is intended primarily for those who wish to be certified as an EMHC in the Archdiocese of Washington, but it is open to all. A \$5 registration fee can be paid at the door. TO REGISTER PLEASE EMAIL liturgy@adw.org. If you have additional questions, you may call the Worship Office at 301 853 4594. PLEASE DO NOT CALL THE WORSHIP OFFICE TO REGISTER!
Places and Times of Workshop: (1) April 9, 2016: Church of the Incarnation, 880 Eastern Avenue, NE, Washington, DC 20019, 9:00am-12:00noon; (2) April 23, 2016: Archdiocese of Washington Pastoral Center, 5001 Eastern Ave. Hyattsville, Maryland 20782, 9:00am-12:00noon.



Đăng Quảng Cáo Trên Tờ Thông Tin “Nguồn Sống” của Giáo Xứ 2016 - Đã vào tháng Hai 2016 rồi, nhưng nhiều quảng cáo của năm trước 2015 vẫn chưa liên lạc với Văn Phòng của GX cho biết có muốn tiếp tục đăng trong năm nay nữa hay không. **Một hai tuần nữa**, nếu Văn Phòng GX không nhận được tin gì thì buộc lòng **phải lấy các quảng cáo đó ra khỏi tờ Nguồn Sống cho tới khi được quý vị hồi báo**. Cảm ơn quý vị thông cảm.

Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN

Thứ Bảy 20/02/2016: Lễ Vọng Chủ Nhật
Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ

- ✠ LH Phanxicô Xavie Đinh Thái Hiếu
- ✠ LH Phanxicô
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các Đấng linh hồn
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ

Chúa Nhật 21/02/2016:
Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ

Lễ 7g30 sáng:

- ✠ LH Phanxicô Xavie, lễ giỗ
- ✠ LH Đaminh Đinh Nghĩa mới qua đời
- ✠ LH Giuse Hoàng Trung Kiên
- ✠ LH Anna mới qua đời
- ✠ LH Giuse Đinh Ngọc Huyền
- ✠ LH Têrêxa Bao Anne
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các Đấng LH, các LH mồ côi và LH các thai nhi
- ✠ Cầu cho LH tổ tiên ông bà nội ngoại
- ✠ Cầu xin ơn bình an và sức khỏe cho G/Đ Đào Quý Ninh
- ✠ Tạ ơn và cầu xin ơn Bình an cho gia đình Dũng-Khám

Lễ 9g00 sáng:

- ✠ LH André Đoàn Văn Trang, lễ giỗ 49 ngày
- ✠ LH Gioan Kim Nguyễn Thất, lễ giỗ
- ✠ LH Maria Đỗ Thị Phú
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Chúc
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Phêrô Phạm Quang Thành
- ✠ LH Maria Lê Thị Trọng
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuỳnh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Thom
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Mai Xuân Luyến
- ✠ LH Phanxicô Xavie Đinh Thái Hiếu
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Quốc Khanh
- ✠ LH Giuse Lê Văn Vàng
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và Matta Trần Thị Nga
- ✠ LH Phaolô Lê Thanh Sơn
- ✠ LH Rêmi Bùi Bằng Hiến
- ✠ LH Anna Nguyễn Thị Huệ
- ✠ LH Phêrô và Anna
- ✠ LH Agatha vừa mới qua đời
- ✠ LH Têrêxa Trần Thị Hương

- ✠ Cầu cho các Đấng LH và các LH mồ côi trong luyện ngục
- ✠ Cầu cho các LH tổ tiên nội ngoại của gia đình Đỗ Đình Lâm và gia đình Mai Bích Liên
- ✠ Cầu cho gia đình được bình an trong năm mới
- ✠ Tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình Dũng Khảm

Lễ 11g00 sáng:

- ✠ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✠ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✠ LH Cha Giuse Bùi Trang Nghiêm
- ✠ LH Maria, thân mẫu cha An
- ✠ LH Phêrô Nguyễn Trọng Lợi, lễ giỗ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Lành, lễ giỗ
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bình, lễ giỗ
- ✠ LH Agatha Nguyễn Thị Truyen
- ✠ LH Alexandra Thiên Trang
- ✠ LH Maria Hoàng Mỹ Lệ
- ✠ LH Paul and Charles
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ 2 LH Maria
- ✠ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✠ LH Micae Nguyễn Ngọc Hưng
- ✠ LH Giuse Đào Văn Đức
- ✠ LH Đaminh Nguyễn Văn Gõ
- ✠ LH Phêrô Huỳnh Văn Cậy
- ✠ LH Maria Phan Thị Đa
- ✠ LH Phêrô Tô Văn Trị
- ✠ LH Anna Lê Thị Trọng
- ✠ LH Giuse và Anna Tang
- ✠ LH Giuse và Anna An
- ✠ LH Giuse và Anna Doanh
- ✠ LH Giuse Thanh, Giuse Đạt, và Giuse Hạnh
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và LH các thai nhi
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho gia đình anh chị Đỗ Anh Tâm

Thứ Hai 22/02/2016:

Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam

- ✠ LH Giuse
- ✠ LH Micae
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục

Thứ Ba 23/02/2016:

Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục

- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse

Thứ Tư 24/02/2016:

Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ

Lễ 8:00 sáng

- ✠ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục

Lễ 7:00pm

- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và LH các thai nhi

Thứ Năm 25/02/2016:

Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ

- ✠ Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP.
- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu bình an và sức khỏe cho các thiện nguyện viên trong giáo xứ

Thứ Sáu 19/02/2016:

Cầu cho các Kitô Hữu đang bị bách hại vì đức tin

Lễ 8:00am

- ✠ Cầu cho các Đấng LH trong luyện ngục

Lễ 7:00pm

- ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
- ✠ Cầu cho LH tổ tiên ông bà cha mẹ anh chị em đã qua đời của gia đình Xuân Nguyễn
- ✠ Cầu cho các LH mồ côi và LH các thai nhi

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH
02/16/2016**

A. Quỹ mua bất động sản	\$
B. Quỹ Điều Hành	
1. Thu Hàng Tuần	\$ 7,109.00
Tiền Giỏ	\$ 2,148.00
Bao Thư	\$ 2,911.00
Chi Phiếu	\$ 2,050.00
2. Các khoản Thu Khác:	\$ 950.00
Rau & Đậu Hũ	\$ 250.00
Bán Bánh Mì	\$ 700.00
Tổng Thu C (1+2)	\$ 8,059.00
C. Chi trong tuần	\$ 3,455.04